

東萊温泉 宿泊プラン 4日間

ノクチョン

“鹿泉ホテル” オンドルルームに泊まろう



部屋風呂は2つの蛇口。
源泉(65℃)と冷水で湯温を調整するタイプ。
蛇口をひねれば10分で「My温泉」が完成!



大浴場「鹿泉湯」



健康ホテル



オンドルルーム→

近くには市民の憩いの「足湯」もあります。



大型ショッピングセンター「ホームプラス」



【東萊温泉 “鹿泉(ノクチョン)ホテル”】
◇地下鉄1号線 温泉場駅下車 徒歩約10分
◇チェックアウト～12:00までごゆっくり
◇オンドルルーム(床暖房)ご利用(布団を敷いてお休みいただけます。)
◇ダブルルームの予約もできます。>
◇部屋風呂(温泉)・お手洗い完備・テレビ・冷蔵庫・ドライヤー設置
◇ホテル真向いの大浴場「鹿泉湯」もご利用できます。
入浴券をチェックイン時にお受け取りください。

海雲台温泉 宿泊プラン 4日間

ソンドタン

“松濤湯” オンドルルームに泊まろう



部屋風呂は2つの蛇口。
源泉(59℃)と冷水で湯温を調整するタイプ。
蛇口をひねれば10分で「My温泉」が完成!



大浴場「大衆湯」



松濤湯



オンドルルーム→

海雲台伝統市場



近くには水族館「釜山アクアリウム」があります!



市場の食堂で腹ごしらえ!

【海雲台温泉 “松濤湯(ソンドタン)”】
◇地下鉄2号線 海雲台駅下車 徒歩約10分
◇チェックアウト～12:00までごゆっくり
◇オンドルルーム(床暖房)ご利用(布団を敷いてお休みいただけます。)
◇ダブルルームの予約もできます。>
◇部屋風呂(温泉)・お手洗い完備・テレビ・冷蔵庫・ドライヤー設置
◇当プランご利用のお客様は2F(女湯)、3F(男湯)の大浴場「大衆湯」を無料でご利用できます。※「大衆湯」は月曜日が定休日です。

スケジュール【3泊4日(内船中2泊)】

1	下関港(18:30までに各自乗船手続き) 19:45出港～～関釜フェリー～～ (船内は「大浴場・レストラン・免税売店・ラウンジホール・カラオケ室」などあり) 【宿泊】船中	食事
2	～～釜山港(08:00着)＝ ＝お客様ご自身で移動、宿泊施設にチェックインください。 【宿泊】「東萊温泉:鹿泉ホテル」または「海雲台温泉:松濤湯」【延泊1泊のみ可能】	朝× 昼× 夕×
3	ホテルチェックアウト後、お客様ご自身で行動。 ＝釜山港国際ターミナル(18:00までに各自乗船手続き) ＝各自ご乗船ください～～関釜フェリー～～ 【宿泊】船中	お客様 ご自身
4	～～下関港(07:45着)＝入国後流れ解散	

【基本旅行代金に含まれるもの】 関釜フェリー2等往復運賃(船内宿泊)「東萊温泉:鹿泉ホテル」または「海雲台温泉:松濤湯」1泊 (いずれも2～3名様1室・オンドルルーム利用基本)/食事0回/旅行特別補償保険料 ※すべてツアー内指定分に限りです。【最少催行人員】1名様【添乗員・現地係員】同行しません。【子供代金(6歳以上12歳未満)】大人と同額。【幼児代金(1歳以上5歳以下)でご参加の場合、大人1名につき1名3,000円】(ただし、宿泊施設を大人1名・幼児1名でご利用でご参加の場合は宿泊施設のシングル利用追加代金も必要。大人2名・幼児1名でご利用の場合は宿泊施設は添い寝となります)

【港湾施設使用料+燃油サーチャージ(別途現地お支払い/目安金額)】(別途必要) 下関港710円 / 釜山港5,300ウォン(2016年4月現在)※燃油サーチャージ・港湾施設使用料の額は変更になる場合があります。

写真: ヴィーナストラベル下関支店撮影
鹿泉ホテル提供/松濤湯提供



ホテル地図もごさいます。裏面もご覧ください。

基本旅行代金と出発日(2016年6月～2016年9月)

<基本旅行代金:フェリー2等船室往復/各ホテル宿泊2～3名様1室利用/満6歳以上おひとり様あたり>

イ・イ・ブ・サ・ン		ホテル延泊1泊あたり (最大1泊延長可能)	4,500円/人
11,230円		ホテル1泊あたり シングル利用追加代金	4,500円/人
6月	3(金) 4(土) 7(火) 10(金) 11(土) 16(木) 17(金) 29(水)		
7月	1(金) 2(土) 8(金) 9(土) 11(月)		
8月	23(火) 26(金) 27(土) 29(月)	9月	2(金) 3(土)
9月	6(火) 9(金) 10(土) 14(水) 21(水) 22(木) 26(月) 30(金)		

い・ぎ・ブ・サ・ン		ホテル延泊1泊あたり (最大1泊延長可能)	5,500円/人
13,230円		ホテル1泊あたり シングル利用追加代金	5,500円/人
7月	16(土) 18(月) 22(金) 23(土) 26(火) 30(土)		
8月	3(水) 5(金) 8(月) 10(水) 11(木) 12(金) 18(木) 19(金)		
9月	16(金) 17(土)	(夏休み期間中は特に混雑いたします。お申し込みはお早めにお待ち致しております。)	

い・こ・う・ブ・サ・ン		ホテル延泊1泊あたり (最大1泊延長可能)	5,500円/人
15,230円		ホテル1泊あたり シングル利用追加代金	5,500円/人
8月	13(土)	なんと、この日は関門海峡花火大会開催日! 下関港発 はまゆうの船上から花火を楽しもう!	

オプションにて1等船室・特等船室グレードアップも承ります！

鹿泉（ノクチョン）ホテル地図



松濤湯（ソンドタン）地図



船室グレードアップ	1等（シャワー・トイレ設置）	特等（バス・トイレ・冷蔵庫設置）
	 2～4名定員洋室 又は4名定員和室 7,000円追加 (おひとり様あたり) (定員未満賃切料 不足1名につき +4,000円。 ただし4名部屋を3名で 利用時は不要。)	 2名定員 (ツイン) 18,000円追加 (おひとり様あたり) (定員未満賃切料 不足1名につき +8,000円)

◆釜山港最寄駅からホテルまでのアクセス◆

☆釜山地下鉄☆ 券売機は日本語表示も対応	
鹿泉ホテルまでのアクセス 釜山駅・草梁駅～ 温泉場駅まで1,500ウォン	
松濤湯までのアクセス 釜山駅・草梁駅～ 海雲台駅まで1,500ウォン	
1日乗車券は4,500ウォン	
※2016年4月現在	

【旅行の補足（詳しくは、旅行条件書をご確認ください。）】

■【港湾施設使用料】別途、現地各乗船港チェックイン時に各自お支払い下さい。(おひとり様: 下関港610円・釜山港4,300ウォン)

■【燃油サーチャージ】別途、現地各乗船港チェックイン時に各自お支払い下さい。(おひとり様: 下関港100円・釜山港1,000ウォン)

※上記の港湾施設使用料・燃油サーチャージの額は、2016年4月時点の目安です。 ※燃油サーチャージ・港湾施設使用料の額は変更になる場合があります。

※海外旅行保険は含まれておりません。旅行出発前にお客様ご自身で、充分な額の海外旅行保険に加入される事をおすすめします。

- 最少催行人員／1名様 ■添乗員／同行いたしません。現地日本語係員の同行もありません。
- 当ツアーは現地のホテルの協力により実現しておりますので、宿泊を放棄されるお客様のお申込みはお受けできません。
- 日本国籍以外の方は自国の大使館・領事館、渡航先の大使館・領事館、入国管理事務所にお問い合わせ下さい。
- パスポート残存期限は韓国入国時に有効期限が3ヶ月以上残っていることが望ましい。 ■出発予定日の10日前までに申込み下さい（各日満席になり次第、募集終了となる場合もあります）。

旅行条件のご案内(要約)

詳しい旅行条件を説明した書面を用意いたしておりますので
事前に確認のうえ、お申し込みください。

お申し込みの際には必ず旅行条件書(全文)をお受け取りください。この旅行は株式会社ヴァーナストラベルが企画
して実施する旅行であり、ご参加されるお客様は当社と募集型企画旅行の契約を締結することになります。

◎お申し込みの方法と契約の成立

- ①申込書に所定の事項を記入し、お一人様につき下記の申込金を添えてお申し込みください。
申込金は旅行代金・取消料、または予約金の一部として取り扱います。
- ②電話などにてご予約の場合、当社が予約を承諾する旨を通知した日から起算して3日以内に申込書と
申込金を提出していただきます。

旅行代金	2万円未満	2万円以上5万円未満	5万円以上10万円未満	10万円以上
お申込金(お一人様)	5,000円以上	10,000円以上	20,000円以上	旅行代金の20%以上

③旅行契約は申込金を受領した時に成立するものといたします。

◎旅行代金のお支払い

- 旅行代金は旅行開始日の14日前までにお支払いください。
- 旅行代金に含まれるもの／旅行日程に明示した船舶の乗船代金及び宿泊代金、食事代金、
入場料金、旅行取扱料金及び消費税など諸税
- 旅行代金に含まれないもの(一部を例示します)／自由行動中やコースに含まれない交通費、
飲食などの諸費用及び別途料金オプション代金、その他個人的性質の諸費用

◎旅行契約の解除

契約成立後、お客様のご都合で旅行を取消される場合は旅行代金に対してお一人様につき次の
料率で取消料をいただきます。

海外旅行に係わる取消料（旅行開始日の前日から起算してさかのぼって）

取消日	31日前	30日前から3日前	旅行開始の 前々日及び前日	旅行開始 当日	旅行開始後及び無連絡不参加
取消料	無料	20%	30%	50%	100%

上記補足: ピーク時(4月27日～5月6日、7月20日～8月31日、12月20日～1月7日)は40日前より31日前は10%

◎当社の免責について

- ①当社は当初の運行計画によらない運送サービスの提供など、当社が関与しえない理由による
お客様の損害は責任を負いません。
- ②当社は運送機関の遅延、不通、スケジュールの変更、経路変更など、これによって生じる旅行
日程の変更、目的地滞在期間の短縮、又は旅行の中止などの場合の責任は負いません。

◎特別補償

当社はお客様が募集型企画旅行参加中に急激かつ偶然な事故により生命・身体に被られた
損害について一定の補償金及び見舞金を支払います。ただし、その損害がお客様の故意、
無免許、酒酔い運転、疾病などのほか、スカイダイビングなど危険な運動中によるものである
場合は上記の補償金を支払いません。

◎個人情報について

当社は旅行申込書に記載された個人情報(氏名・住所・電話番号等)については、お客様との
間の連絡、お申し込みいただいた旅行における運送・宿泊・公的機関等の提供するサービス
手配のため、また旅行情報のご案内等必要な範囲で利用させていただきます。

お問い合わせ
お申込みは

下関国際フェリーセンター（関釜フェリーグループ）

株式会社ヴァーナストラベル 下関支店

＜旅行企画・実施＞

観光庁登録旅行業第1101号 JATA正会員 この旅行契約に關し担当者からの説明に不十分な点があれば、ご連絡なく取扱管理者にこの質問ください。
総合旅行業務取扱管理者: 中野洋平 総合旅行業務取扱管理者とは、お客様の旅行を企画・実施する業務での責任者です。

TEL: 083-228-0777

FAX: 083-224-3006

【営業日】月～金 9:00～12:00 13:00～18:00 【休業日】土・日曜・祝祭日・臨時休業日

〒750-0066 下関市東大和町1-10-60 関釜フェリー内